



VELVET

## O FIRMIE

## ABOUT COMPANY

## О КОМПАНИИ

## ÜBER FIRMA

**PL** Od 1993 roku Firma Velvet Group produkuje chemię gospodarczą - proszki do prania, proszki do czyszczenia oraz odplamiacze. Zastosowanie nowoczesnej technologii w połączeniu z najlepszymi krajowymi i zagranicznymi surowcami pozwoliło na uzyskanie produktów o najwyższych parametrach. Zmodernizowanie procesów produkcyjnych oraz poczynione inwestycje przyczyniły się do wzrostu wydajności produkcji oraz systematycznego wzrostu jakości produkowanego asortymentu oraz zdobycia coraz to nowych rynków zbytu. Wdrożony został System Zarządzania Jakością, który przestrzegany jest na wszystkich etapach produkcji.

Zapraszamy do zapoznania się z naszą ofertą.

**EN** Since 1993, Velvet Group Company manufactures household chemistry - washing powders, scouring powders and stain removers. The use of modern technology combined with the best domestic and foreign raw materials made it possible to obtain products with the highest parameters. The modernisation of the production processes and investments undertaken have contributed to a growth in productivity and systematic increase in the quality of the product range, as well as increasingly break into new markets. A Quality Management System has been implemented, which is observed at all stages of production.

We invite you to familiarize with our offer.

**RUS** С 1993 года Компания Velvet Group производит бытовую химию - стиральные порошки, чистящие порошки и пятновыводители. Применение современной технологии совокупно с лучшим отечественным и зарубежным сырьем позволило получить высококачественные продукты. Модернизация производственных процессов и выполненные инвестиции способствовали повышению эффективности производства, систематическому росту качества нашего ассортимента, а также приобретению новых рынков сбыта. Наша компания внедрила систему управления качеством, которая соблюдается на всех этапах производства.

Приглашаем Вас ознакомиться с нашим предложением.

**DE** Seit dem Jahr 1993 produziert die Firma Velvet Group Produkte der Haushaltchemie - Waschmittel, Reinigungsmittel sowie Fleckenentferner. Die Anwendung moderner Technologien in Verbindung mit den besten inländischen und ausländischen Rohstoffen erlaubt es uns, Produkte von höchsten Qualitätsparametern anbieten zu können. Die Modernisierung von Produktionsprozessen sowie die geleisteten Investitionen führten zu einem Wachstum der Produktivität sowie zu einem systematischen Zuwachs der Qualität des produzierten Sortiments. Damit haben wir immer wieder neue Märkte erobert. Ein Qualitätsmanagementsystem, welches auf allen Produktionsetappen eingehalten wird, wurde eingeführt.

Wir empfehlen Ihnen, sich mit unserem Angebot bekannt zu machen.



**Prima-Chem** Jan Paździurkiewicz

[www.chemiaprofesjonalna.eu](http://www.chemiaprofesjonalna.eu)  
phone: +48 604 181 526  
e-mail: [biuro@chemiaprofesjonalna.eu](mailto:biuro@chemiaprofesjonalna.eu)



**NEW**

# KONCENTRAT PROSZEKU DO PRANIA W SASZETKACH COLOR ABSORBER 5w1



**PL** Koncentrat proszku do prania w saszetkach, do prania tkanin jasnych i kolorowych. Zapobiega farbowaniu tkanin, wyłapuje bakterie, chroni kolory i zmiękcza prane tkaniny.

**EN** Concentrated washing powder in sachets, for washing light and color fabrics. Protects fabrics against dyeing, captures bacteria, protects colors and softens washed fabrics.

**RUS** Концентрат стирального порошка в сашетке, для стирки ярких и цветных тканей. Защищает ткани от окрашивания, улавливает бактерии, защищает цвета и смягчает ткани во время стирки.

**DE** Konzentriertes Waschpulver in Sachets zum Waschen von hellen und bunten Stoffen. Es schützt das Gewebe beim Waschen vor dem Färben, erkennt Bakterien, schützt die Farben und macht die gewaschenen Stoffe weich.



1. PREVENTS  
COLOURING



2. REMOVES  
STAINS



3. CAPTURES  
BACTERIA



4. SOFTENS  
FABRICS



5. PROTECTS  
COLORS

NEW

ODPLAMIACZ  
W SASZETKACH  
COLOR ABSORBER  
3w1



- 🔥 siła aktywnego tlenu / the power of active oxygen
- 🔥 chroni tkaniny przed zafarbowaniem / protects fabrics against dyeing
- 🔥 wyłapuje bakterie / captures bacteria

**PL** Uniwersalny odplamiacz w saszetkach do tkanin jasnych i kolorowych. Usuwa plamy, zapobiega farbowaniu tkanin, wyłapuje bakterie.

**EN** Universal stain remover in sachets for bright and coloured fabrics. It removes stains, prevents fabrics against dyeing, captures bacteria.

**RUS** Универсальный пятновыводитель в сашетке, для ярких и цветных тканей. Удаляет пятна, защищает ткани от окрашивания, улавливает бактерии.

**DE** Universeller Fleckenentferner für Weiße- und helle Buntwäsche. Es entfernt Flecken, verhindert das Färben von Textilien und absorbiert Bakterien.



# ŻEL DO PRANIA PREMIUM

WHITE / COLOR



**PL** Żel do prania PREMIUM z nową wzmocnioną formułą piorącą. Zawiera ulepszony skład i unikatowy zestaw enzymów, dzięki czemu jest jeszcze skuteczniejszy w usuwaniu plam.

**EN** Washing Gel Premium with a new reinforced washing formula. Contains an improved composition and a unique set of enzymes, making gel even more effective in removing stains.

**RUS** Гель для стирки PREMIUM с новой усиленной формулой для стирки. Содержит улучшенный состав и уникальный набор энзимов, что делает его еще более эффективным при удалении пятен.

**DE** Waschgel PREMIUM mit neuem verstärkter Waschformel. Es enthält verbesserte Zusammensetzung und bestimmten Satz von Enzymen, also es Flecken noch wirksamer entfernt.

1,5 l



1,5 L

# ŻEL DO PRANIA

ACTIVE, COLOR, BLACK



**PL** Żel do prania do stosowania w pralkach automatycznych i do prania ręcznego. Aktywne składniki żelu pozwalają na skuteczne usuwanie zabrudzeń już w 20°C. Nowa formuła ScentCaps - uwolnij zapach na nowo!

**EN** Gel for washing machines and hand washing. With active ingredients, the gel allows effective stain removal in 20°C. New ScentCaps formula - release the scent!

**RUS** Гель для стирки для использования в автоматических стиральных машинах и ручной стирки. Активные ингредиенты геля позволяют эффективно удалять загрязнения уже при 20°C. Новая формула ScentCaps - освободите запах заново!

**DE** Waschmittel wäsche geeignet für Hand- und Maschinenwäsche. Durch waschaktive Substanzen des Gels werden die Verunreinigungen schon bei einer Wascht Temperatur von 20°C zuverlässig entfernt. Mit der neuen Formel ScentCaps kann der Duft erneut strahlen!

2 l

4 l

2 L  
4 L



# FRESH&CARE

## PŁYN DO PŁUKANIA TKANIN

Magic, Breeze, Sensual

**PL PŁYN DO PŁUKANIA TKANIN "FRESH & CARE"** sprawia, że tkaniny stają się miękkie i przyjemne w dotyku. Nadaje ubraniom delikatny i przyjemny zapach. Trzy nuty zapachowe: Magic, Breeze i Sensual.

**RUS КОНДИЦИОНЕР ДЛЯ БЕЛЬЯ "FRESH & CARE"** смягчивает ткани и придает им нежный и приятный запах. Три аромата: Magic, Breeze, Sensual.

**EN FABRIC SOFTENER "FRESH & CARE"** makes fabrics soft and pleasant to the touch. Gives the clothes a delicate and nice smell. Three fragrances: Magic, Breeze and Sensual.

**DE WEICHSPÜLER "FRESH & CARE"** macht Stoffe weich und angenehm anzufassen. Gibt der Kleidung sanft und angenehmen Geruch. Drei Düfte: Magic, Breeze und Sensual.





NEW DESIGN  
NEW FRESH



**PL Uniwersalny proszek do prania.**

**ScentCaps** - uwolnij zapach na nowo! Poznaj unikalne mikrokapsułki zapachowe, dzięki którym Twoje ubrania będą pachnieć jeszcze dłużej.

**EN Universal washing powder.**

**ScentCaps** – release the scent! Enjoy unique scented microcapsules that will make your clothes smell pleasantly even longer.

**RUS Универсальный стиральный порошок .**

**ScentCaps** - Дай волю новому запаху! Ознакомься с уникальными ароматическими микрокапсулами, благодаря которым твоя одежда будет пахнуть еще дольше.

**DE Universelles Waschmittel.**

**ScentCaps** - Entfesseln Sie den Duft wieder! Entdecken Sie die einzigartige Mikrokapseln aromatisch, so dass Ihre Kleidung noch länger riechen werden.

30° - 90° C

## UNIWERSALNY PROSZEK DO PRANIA



**PL** Uniwersalny proszek do prania przeznaczony jest do prania we wszystkich typach pralek a także do prania ręcznego, w temp. od 30° do 90°C tkanin bawełnianych, lnianych oraz włókien mieszanych.

**ENG** Universal washing powder intended for use in all types of washing machines as well as for hand washing, in the temperature range 30° - 90 °C, suitable for cotton and linen fabrics as well as blended fabrics.

**RUS** Универсальный стиральный порошок предназначен для стирки во всех типах стиральных машин, а также для ручной стирки, при температуре от 30° до 90°C хлопчатобумажных, льняных и смешанных тканей.

**DE** FRESH UNI Universelles Waschmittel zur Wäsche in allen Waschmaschinentypen und zur Handwäsche, bei 30° bis 90°C, von Baumwolle, Leinen und gemischtem Gewebe

400 g | 600 g | 1,5 kg | 2 kg | 3 kg | 5 kg | 10 kg | 15 kg | 25 kg

400g  
600g  
5kg

1,5 kg  
2 kg  
3 kg  
5 kg

10 kg  
15 kg  
25 kg



# PROSZEK DO PRANIA BIAŁYCH TKANIN



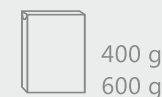
**PL** Proszek przeznaczony jest do prania tkanin białych, we wszystkich typach pralek a także do prania ręcznego, w temp. od 30° do 90°C tkanin bawełnianych, lnianych oraz włókien mieszanych.

**ENG** Washing powder intended for use on white clothes, in all types of washing machines as well as for hand washing, in the temperature range 30° - 90°C, suitable for cotton and linen fabrics as well as blended fabrics.

**RUS** Порошок предназначен для стирки белых тканей во всех типах стиральных машин, а также для ручной стирки, при температуре от 30° до 90°C хлопчатобумажных, льняных и смешанных тканей.

**DE** Fresh Weiss Waschmittel für alle Waschmaschinentypen und zur Handwäsche, zur Wäsche von weißem Gewebe bei 30° bis 90°C, von Baumwolle, Leinen und gemischtem Gewebe

400 g | 600 g | 2 kg | 3 kg | 4 kg | 5 kg | 10 kg | 15 kg | 25 kg





30° - 60° C

# PROSZEK DO PRANIA KOLOROWYCH TKANIN



PL Proszek przeznaczony jest do prania tkanin kolorowych, we wszystkich typach pralek a tak e do prania ręcznego, w temp. od 30° do 60°C tkanin bawełnianych, lnianych oraz włókien mieszanych.  
ENG Washing powder intended for use on colours, in all types of washing machines as well as for hand washing, in the temperature range 30° - 60 °C, suitable for cotton and linen fabrics as well blended fabrics.  
RUS

30° 60°

DE Fresh Color Waschmittel für alle Waschmaschinentypen und zur Handwäsche, zur Wäsche von buntem Gewebe bei 30° bis 60°C, von Baumwolle, Leinen und gemischtem Gewebe

400 g | 600 g | 2 kg | 3 kg | 4 kg | 5 kg | 6 kg | 10 kg | 15 kg | 25 kg

400 g  
600 g  
6 kg

2 kg  
3 kg  
4 kg  
5 kg

10 kg  
15 kg  
25 kg

30° - 90° C

# KONCENTRAT PROSZKU DO PRANIA BIAŁYCH TKANIN

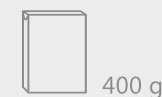


PL Proszek przeznaczony jest do prania tkanin białych, we wszystkich typach pralek a także do prania ręcznego, w temp. od 30° do 90°C tkanin bawełnianych, lnianych oraz włókien mieszanych.  
ENG Washing powder intended for use on white clothes, in all types of washing machines as well as for hand washing, in the temperature range 30° - 90°C, suitable for cotton and linen fabrics as well as blended fabrics.  
RUS

30° 90°C

DE Fresh Compact Weiss Waschmittel für alle Waschmaschinentypen und zur Handwäsche, zur Wäsche von weißem Gewebe bei 30° bis 90°C, von Baumwolle, Leinen und gemischtem Gewebe  
Baumwolle, Leinen und gemischtem Gewebe.

400 g | 2 kg | 10 kg | 15 kg | 25 kg



400 g



2 kg



10 kg  
15 kg  
25 kg



30° - 60° C

# KONCENTRAT PROSZKU DO PRANIA KOLOROWYCH TKANIN

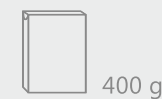


PL Proszek przeznaczony jest do prania tkanin kolorowych, we wszystkich typach pralek a także do prania ręcznego, w temp. od 30° do 60°C tkanin bawełnianych, lניanych oraz włókien mieszanych.  
ENG Washing powder intended for use on colours, in all types of washing machines as well as for hand washing, in the temperature range 30° - 60 °C, suitable for cotton and linen fabrics as well blended fabrics.  
RUS

30° 60°

DE Fresh Compact Color Waschmittel für alle Waschmaschinentypen und zur Handwäsche, zur Wäsche von buntem Gewebe bei 30° bis 60°C, von Baumwolle, Leinen und gemischtem Gewebe

400 g | 2 kg | 10 kg | 15 kg | 25 kg



400 g



2 kg



10 kg  
15 kg  
25 kg



30° - 90° C

# UNIWERSALNY PROSZEK DO PRANIA

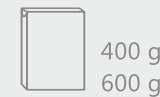


PL Uniwersalny proszek do prania przeznaczony jest do prania we wszystkich typach pralek a także do prania ręcznego, w temp. od 30° do 90°C tkanin bawełnianych, lnianych oraz włókien mieszanych.  
ENG Universal washing powder intended for use in all types of washing machines as well as for hand washing, in the temperature range 30° - 90 °C, suitable for cotton and linen fabrics as well as blended fabrics.  
RUS

30° 90° C

DE Wash Universelles Waschmittel zur Wäsche in allen Waschmaschinentypen und zur Handwäsche, bei 30° bis 90°C, von Baumwolle, Leinen und gemischtem Gewebe. von Baumwolle, Leinen und gemischtem Gewebe.

400 g | 600 g | 3 kg | 5 kg | 10 kg | 15 kg | 25 kg



400 g  
600 g



3 kg  
5 kg  
10 kg



10 kg  
15 kg  
25 kg

30° - 60° C

# PROSZEK DO PRANIA KOLOROWYCH TKANIN



PL Proszek przeznaczony jest do prania tkanin kolorowych, we wszystkich typach pralek a tak e do prania r cznego, w temp. od 30° do 60°C tkanin bawełnianych, lnianych oraz włókien mieszanych.  
ENG Washing powder intended for use on colours, in all types of washing machines as well as for hand washing, in the temperature range 30° - 60 °C, suitable for cotton and linen fabrics as well blended fabrics.  
RUS

30° 60°

DE Wash Color Waschmittel für alle Waschmaschinentypen und zur Handwäsche, zur Wäsche von buntem Gewebe bei 30° bis 60°C, von Baumwolle, Leinen und gemischtem Gewebe.

400 g | 600 g | 3 kg | 5 kg | 10 kg | 15 kg | 25 kg |





30° - 90° C

# PROSZEK DO PRANIA BIAŁYCH TKANIN



PL Proszek przeznaczony jest do prania tkanin białych, we wszystkich typach pralek a także do prania ręcznego, w temp. od 30° do 90°C tkanin bawełnianych, lניanych oraz włókien mieszanych.  
ENG Washing powder intended for use on white clothes, in all types of washing machines as well as for hand washing, in the temperature range 30° - 90°C, suitable for cotton and linen fabrics as well as blended fabrics.  
RUS

30° 90°C

DE Wash Weiss Waschmittel für alle Waschmaschinentypen und zur Handwäsche, zur Wäsche von weißem Gewebe bei 30° bis 90°C, von Baumwolle, Leinen und gemischtem Gewebe

400 g | 600 g | 5 kg | 10 kg | 15 kg | 25 kg





*ochrona przed  
barwieniem tkanin  
oszczędność czasu  
oszczędność  
wody i energii*

# CHUSTECZKI WYŁAPUJĄCE KOLOR W PRANIU



**PL** Chusteczki Color Catcher chronią tkaniny przed zafarbowaniem w trakcie prania oraz pomagają zachować ich oryginalne kolory.

**ENG** Color Catcher Wipes protect fabrics against dyeing during the washing and help to keep their original colours.

**RUS** Салфетки Color Catcher защищают ткани перед окрашиванием во время стирки и помогают сохранить их оригинальные цвета.

**DE** Taschentuch Color Catcher schützt Stoff aus Färbung beim Wäsche und sie helfen, ihre natürlichen Farben halten.

20 szt.



20 szt.

*sila aktywnego tlenu  
nie zawiera chloru*

## UNIWERSALNY ODPLAMIACZ DO TKANIN

**PL** Odplamiacz do tkanin dzięki sile aktywnego tlenu efektywnie usuwa wszelkiego rodzaju plamy i zabrudzenia po kawie, herbacie, soku, czekoladzie, winie, trawie itd.

**ENG** Stain remover thanks to the power of active oxygen effective at removing all sorts of stains as well as stains made by coffee, tea, juice, chocolate, wine, grass, etc.

**RUS** Пятновыводитель благодаря силе активного кислорода эффективно удаляет все виды пятен и пятна от кофе, чая, сока, шоколада, вина, травы итд.

**DE** Fleckenentferner für Wäsche bietet durch die Wirkung von Aktiv-Sauerstoff eine besondere Reinigungskraft gegen alle Flecken und Verschmutzungen durch Kaffee, Tee, Saft, Schokolade, Wein, Gras usw.

600 g.



600 g



# Fresh Crystal



500 ml

1,5 kg

## FRESH CRYSTAL NABŁYSZCZACZ, SÓL I PROSZEK DO ZMYWARKI

*super połysk  
dba o naczynia  
bez smug i zacieków*

**PL** Seria FRESH CRYSTAL to produkty do zmywarki, które zawierają wszystkie niezbędne składniki zapewniające nieskazitelną czystość naczyń i sztućców. Specjalnie opracowane formuły nie tylko wspomagają usuwanie zabrudzeń z naczyń, ale również pomagają zadbać o samą zmywarkę. W naszej ofercie znajdują się: proszek do zmywarki, sól do zmywarki i nabłyszczacz.

**EN** FRESH CRYSTAL series are products for dishwashers, which contain all the necessary ingredients to ensure pristine cleanliness of dishes and cutlery. Specially designed formula not only enhances the cleaning of dishes, but also helps to take care of the dishwasher itself. Our offer includes: dishwasher powder, salt and rinse aid.

**RUS** Серия FRESH CRYSTAL - это продукты для посудомоечной машины, которые содержат все необходимые компоненты, обеспечивающие безупречную чистоту посуды и столовых приборов. Специально разработанные формулы не только облегчают удаление загрязнений с посуды, но также помогают позаботиться о самой посудомоечной машине. В нашем предложении находятся также: порошок для посудомоечной машины, соль для посудомоечной машины и ополаскиватель для посудомоечной машины.

**DE** FRESH-CRYSTAL-Produktlinie umfasst Geschirrspülmittel, die alle notwendigen Bestandteile enthalten, die makellose Sauberkeit von Küchengeschirr und Besteck garantieren. Die speziell erarbeiteten Formeln unterstützen nicht nur das Beseitigen von Geschirverschmutzungen sondern kümmern sich auch um die Geschirrspülmaschine. In unserem Angebot finden Sie: Geschirrspülpulver, Regeneriersalz und Klarspüler.

# Fresh Crystal



## FRESH CRYSTAL PŁYN DO MYCIA NACZYŃ

**PL PŁYN DO MYCIA NACZYŃ FRESH CRYSTAL CYTRYNA / JABŁKO.** Płyn do mycia naczyń pozostawia naczynia lśniące i bez smug. Aktywna piana skutecznie usuwa tłuszcz i inne zabrudzenia. Płyn jest delikatny dla dłoni, nie podrażnia i nie wysusza skóry.

**EN FRESH CRYSTAL DISHWASHING LIQUID - LEMON / APPLE.** This dishwashing liquid will keep your dishes shining bright without streaks. Active foam effectively removes grease and other dirt. Fresh crystal dishwashing liquid is gentle on your hands and does not irritate or dry your skin.

**RUS СРЕДСТВО ДЛЯ МЫТЬЯ ПОСУДЫ FRESH CRYSTAL – ЛИМОН / ЯБЛОКО.** Средство для мытья посуды оставляет ее блестящей и без разводов. Активная пена эффективно удаляет жир и другие загрязнения. Средство является мягким для рук, не раздражает и не сушит кожу рук.

**DE FRESH CRYSTAL SPÜLMITTEL – ZITRONE / APFEL.** Das Fresh Crystal Spülmittel reinigt das Geschirr glänzend sauber und streifenfrei. Der waschaktive Schaum entfernt Fett und andere Verschmutzungen. Das Spülmittel ist sanft für die Hände, reizt die Haut nicht und trocknet sie nicht aus.

500 ml



500 ml



*bez zarysowań  
naturalny blask*

# PROSZEK DO CZYSZCZENIA I SZOROWANIA

**PL** Uniwersalne proszki do szorowania zabrudzonych powierzchni w kuchni, a także łazience. Proszki dostępne są w dwóch nutach zapachowych: cytrynowym, morskim.

**EN** Universal powders for scrubbing dirty surfaces in the kitchen and the bathroom. Our powders are available in two fragrances: lemon, marine.

**RUS** Универсальные порошки для очистки загрязненных поверхностей на кухне, а также в ванной комнате. Порошки доступны в двух нотах ароматов: лимонный, морской.

**DE** Universelles Scheuermittel zum Scheuern verschmutzter Flächen in der Küche und im Bad. Die Produkte sind in zwei Duftnoten erhältlich: Zitronengeruch, Meergeruch.

500 g

1 kg



500 g  
1 kg

KAMELIA  
FREZJA  
KONWALIA

# DELIKATNE MYDŁO DO PIELĘGNACJI CIAŁA

**PL** Mydło idealne do codziennej pielęgnacji ciała. Dobre do każdego rodzaju skóry. Mydło dostępne w trzech nutach zapachowych: konwalia, frezja, kamelia.

**EN** Soap, ideal for daily care of your body. Perfect for all skin types. Available in three fragrances: freesia, camellia, lily of the valley.

**RUS** Мыло идеально подходит для ежедневного ухода за кожей тела. Идеально подходит для любого типа кожи. Мыло доступно в трех нотах ароматов: ландыш, фрезия, камелия.

**DE** Die Seife ist zur täglichen Körperpflege ideal geeignet. Sie ist ideal für alle Hautarten geeignet. Die Seife ist in drei Duftnoten erhältlich: Konvalie, Fresse, Kamelie.



100 g



100 g





**Prima-Chem** Jan Paździurkiewicz

[www.chemiaprofesjonalna.eu](http://www.chemiaprofesjonalna.eu)

phone: +48 604 181 526

e-mail: [biuro@chemiaprofesjonalna.eu](mailto:biuro@chemiaprofesjonalna.eu)